

N° 303. — T. xxii. ii. 1.

303

Partie supérieure d'une fiche incomplète aussi dans le sens latéral; 90 mm. de long.

Face 1: 周子恩糶粟十石.....

Tcheou Tseu-ngen a livré 10 *che* de millet.....

Face 2: 梁○王從周子恩.....

Leang ○-*wang* (a reçu (?)) de *Tcheou Tseu-ngen*.....

IV

SÉRIE T. XIV

A

T. XIV. iii

N° 304. — T. xiv. iii. 67.

304*

Fragment; 115 mm. de long; 11 mm. de large.

大始元年十二月辛丑朔戊午煎*都亭*

La première année *t'ai-che* (96 av. J.-C.), le douzième mois, dont le premier jour est le jour *sin-tch'eou* (38), le jour *wou-wou* (55) (29 déc. 95 av. J.-C.), poste (?) de *Tsien* (?)-*tou*.....

Le douzième mois de la première année *t'ai-che* commence en effet au 38^e jour du cycle, si on suppose que le mois intercalaire est placé en cette année après le douzième mois, ce qui peut s'accorder fort bien avec le reste du calendrier. Notre fiche nécessite une correction dans la concordance du P. Hoang qui place le mois intercalaire à la fin de l'année 97 av. J.-C.

Nous trouvons le terme 煎都 (et non 大煎都 qui est plus fréquent) dans les N°s 356 et 452.

On remarquera qu'ici, comme dans le N° 305, le *nien hao* 太始 est écrit 大始. Cela est parfaitement d'accord avec l'usage de l'antiquité. On sait que le titre du livre classique le *ta hio* 大學 est en réalité l'équivalent de *t'ai hio* 太學 (Legge, C. C., I, p. 219). Dans la stèle de *Wou Yong* 武榮 (vers 168 p. C.), la phrase 久游大學 est l'équivalent de 久遊太學 'pendant longtemps il fréquenta l'école supérieure.' Le dictionnaire de *K'ang-hi* (au mot 太) fait remarquer que le caractère 太 n'existait pas dans l'antiquité; c'est *Fan Ye* 范曄 († 445 p. C.), l'auteur du *Heou Han chou*, qui inventa ce caractère afin de le substituer au caractère *t'ai* 泰 qui, pour lui, était frappé de tabou parce que son père se nommait *Fan T'ai* 范泰.

N° 305. — T. xiv. iii. 15.

305*

Fiche complète, mais brisée en deux morceaux; 235 mm. de long; 17 mm. de large.

大始三年閏月辛酉朔己卯玉門都尉護眾謂*千人○尉丞○○○

La troisième année *t'ai-che* (94 av. J.-C.), le mois intercalaire dont le premier jour était le jour *sin-yeou* (58), le jour *ki-mao* (16) (11 novembre 94 av. J.-C.), le commandant militaire (*tou-wei*) de *Yu-men*, (nommé) *Hou-tchong*, dit ceci au chef de mille hommes, ayant le titre d'adjoint au ○ *wei*, (nommé) ○○○.

Comme dans la fiche N° 304, le nom de la période *t'ai-che* est écrit 大始, et non 太始.

En la troisième année *t'ai-che*, le mois intercalaire est placé après le neuvième mois et il commence effectivement par le 58^e jour du cycle.

Sur le titre de *Yu-men tou-wei* voyez le N° 137.